

Az ügy tárgya

Az egyes halállományok esetében a 2007 és 2012 közötti időszakra vonatkozóan megállapított kvótáknak a halászati erőforrások közös halászati politika alapján történő védelméről és fenntartható kiaknázásáról szóló 2371/2002/EK tanácsi rendelet 23. cikkének (4) bekezdése alapján történő kiigazításáról szóló, 2007. február 15-i 147/2007/EK bizottsági rendelet (HL L 46., 10. o.) megsemmisítése iránti kérelem.

A végzés rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet mint elfogadhatatlant elutasítja.
- 2) A felperesek, az Atlantic Dawn Ltd és társai maguk viselik saját költségeiket, valamint a Bizottság részéről felmerült költségeket.
- 3) A Spanyol Királyság maga viseli saját költségeit.

(¹) HL C 170., 2007.7.21.

Az Elsőfokú Bíróság 2008. május 19-i végzése – Transports Schiocchet – Excursions kontra Bizottság

(T-220/07. sz. ügy) (¹)

(„Kártérítési kereset – Elévülési idő – A Bíróság alapokmányának 46. cikke – Elfogadhatatlanság”)

(2008/C 183/43)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Transports Schiocchet – Excursions SARL (Beuvillers, Franciaország) (képviselő: D. Schönberger, ügyvéd)

Alperes: Az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: J-F. Pasquier és N. Yerrell, meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A felperes által állítólagosan elszenvedett, a közösségi intézményeknek felrótt különböző állítólagos jogellenes aktusok miatt elszenvedett kár megtérítése iránti kérelem

A végzés rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet mint elfogadhatatlant elutasítja.

- 2) Az Elsőfokú Bíróság a Transports Schiocchet – Excursions SARL-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 199., 2007.8.25.

2008. január 3-án benyújtott kereset – EMSA kontra Portugália

(T-4/08. sz. ügy)

(2008/C 183/44)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: European Maritime Safety Agency (EMSA) (képviselők: Professor E. Pache és J. Menze meghatalmazott)

Alperes: Portugál Köztársaság

Kereseti kérelmek

Az Európai Tengerbiztonsági Ügynökség a Székhely Megállapodás 14. cikkének második mondata alapján azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság állapítsa meg:

– a portugál kormányt kötik a Székhely Megállapodás rendelkezései, amely megállapodás a közösségi jog hatókörén belüli nemzetközi tartózkodási helyüknek megfelelő országból, illetve azon országból, amelynek állampolgárai, kezdeti letelepedésük tekintetében az Ügynökség általi kinevezésük elfogadásától számított öt éven belül összesen két részletben adómentesen, illetve mindenféle tilalom és korlátozás nélkül hozhassanak be Portugália területére az adott országban piaci feltételek mellett vásárolt gépjárműveket, miközben a Székhely Megállapodás e rendelkezésének az illetékes portugál hatóságok általi múltbeli, illetve jelenlegi alkalmazása nem felel meg ennek a kötelezettségnek;

– a Székhely Megállapodás értelmében a portugál kormány köteles biztosítani az Európai Tengerbiztonsági Ügynökség személyzetének és családtagjainak azon jogosultságát, hogy a legutóbbi tartózkodási helyüknek megfelelő országból, illetve azon országból, amelynek állampolgárai, kezdeti letelepedésük tekintetében az Ügynökség általi kinevezésük elfogadásától számított öt éven belül összesen két részletben adómentesen, illetve mindenféle tilalom és korlátozás nélkül hozhassanak be Portugália területére az adott országban piaci feltételek mellett vásárolt gépjárműveket, miközben a Székhely Megállapodás e rendelkezésének az illetékes portugál hatóságok általi múltbeli, illetve jelenlegi alkalmazása nem felel meg ennek a kötelezettségnek;

főleg a tekintetben, hogy a portugál kormány az erre vonatkozó kérelmet követően köteles az Ügynökség személyzetének és családtagjainak az előző lakhelyük szerinti országban, illetve az állampolgárságuk szerinti országban piaci feltételek mellett vásárolt gépjárműveit – külön adómentes, illetve tilalom- és korlátozásmentes megjelöléssel – nyilvántartásba venni;

– a Székely Megállapodás értelmében a portugál kormány köteles biztosítani, hogy az Európai Tengerbiztonsági Ügynökség személyzete és családtagjai a Portugália által a Portugál Köztársaságban szolgálatot teljesítő hasonló kategóriájú diplomáciai testületek tagjainak biztosított kiváltságokat, mentességeket, mentesítéseket és könnyítéseket ugyanúgy élvezhetik, miközben a Székely Megállapodás e rendelkezésének az illetékes portugál hatóságok általi múltbeli, illetve jelenlegi alkalmazása nem felel meg ennek a kötelezettségnek;

főleg a tekintetben, hogy a portugál kormány köteles a diplomáciai testületek személyzete gépjárműveinek nyilvántartásba vételére és adóztatására vonatkozóan 2007 júliusáig hatályban lévő szabályokat és rendelkezéseket a fent megjelölt időpontig az Európai Tengerbiztonsági Ügynökségnél alkalmazásba vett személyzet, valamint azok családtagjai tekintetében alkalmazni;

továbbá a portugál kormány köteles a diplomáciai testületek személyzete gépjárműveinek nyilvántartásba vételére és adóztatására vonatkozóan 2007 júliusáig hatályban lévő szabályokat és rendelkezéseket minden más esetben alkalmazni;

a portugál kormány köteles biztosítani, hogy az Európai Tengerbiztonsági Ügynökség személyzete és családtagjai a Portugália által a Portugál Köztársaságban szolgálatot teljesítő hasonló kategóriájú diplomáciai testületek tagjainak biztosított kiváltságokat, mentességeket, mentesítéseket és könnyítéseket ugyanúgy élvezhetik, miközben a portugál hatóságok múltbeli, illetve jelenlegi gyakorlata, miszerint nem bírálja el az Európai Tengerbiztonsági Ügynökség személyzete, valamint családtagjaik nyilvántartásba vétel iránti kérelmét, ellentétes e kötelezettséggel;

- a Székely Megállapodás rendelkezései nem értelmezhetők és alkalmazhatók oly módon, hogy az Európai Tengerbiztonsági Ügynökség személyzete, valamint családtagjaik a használt gépjárművek Portugália területére való behozatala tekintetében nem részesülhetnek legalább ugyanolyan jogokban, mint amelyek bármelyik EU polgárt megilletik, amennyiben Portugáliába teszi át tartózkodási helyét;
- a Székely Megállapodás alkalmazásában az Európai Tengerbiztonsági Ügynökség személyzete, valamint családtagjaik gépjárműveinek nyilvántartásba vétele iránti kérelme elbírálásának ésszerű határideje két hónapot nem haladhat meg; továbbá
- az Elsőfokú Bíróság eljárási szabályzata 87. cikke 2. §-ának értelmében kötelezze a Portugál Köztársaságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Az Európai Tengerbiztonsági Ügynökséget (a továbbiakban: EMSA vagy Ügynökség) az 1406/2002/EK rendelet⁽¹⁾ hozta létre, és székhelye Lisszabonban található. 2004. július 28-án a Portugál Köztársaság kormánya és az Európai Tengerbiztonsági Ügynökség közötti jegyzőkönyv (a továbbiakban: Székely Megállapodás)⁽²⁾ aláírásra került. A Székely Megállapodás rögzíti az EMSA és Portugália mint befogadó állam közötti viszonyokat, és ez utóbbi alkalmazandó az Ügynökségre és annak személyzetére.

A felperes arra hivatkozik, hogy a portugál kormány saját maga javasolta – anélkül, hogy az EMSA ezt előzetesen kérte vagy javasolta volna – az említett Székely Megállapodás megkötését, amely az Ügynökség és személyzete részére különböző mentességeket, mentesítéseket és könnyítéseket biztosítana, és amely az Európai Közösségek kiváltságairól és mentességeiről szóló jegyzőkönyv (a továbbiakban: Jegyzőkönyv) rendelkezéseit nagyrészt tükrözné, illetve további könnyítéseket is előírna. A felperes továbbá azt állítja, hogy a Székely Megállapodás javasolt szövege a Portugália és a Kábítószér és a Kábítószérfüggőség Európai Megfigyelőközpontja (a továbbiakban: KKEM) között 1996. június 26-án létrejött székely megállapodás szövegére hasonlított, főleg a gépjárműnyilvántartásba-vétel tekintetében.

2005 szeptemberében a két Székely Megállapodás, illetve jegyzőkönyv végrehajtásához szükséges részletes közigazgatási rendelkezések megszerkesztése érdekében egyrészt a portugál kormány, másrészt az EMSA és a KKEM közreműködésével egy munkacsoport jött létre.

A felperes arra hivatkozik, hogy a portugál közigazgatási hatóságok az EMSA személyzete által benyújtott gépjármű-nyilvántartási kérelmek elbírálásának elmulasztásával nem tettek eleget a Székely Megállapodásból eredő kötelezettségeiknek, amely az 1406/2002/EK rendelet 7. cikke értelmében a Jegyzőkönyvből eredően az EMSA tekintetében alkalmazandó kötelezettségeket pontosítja. Ezen túlmenően a felperes arra hivatkozik, hogy a portugál hatóságok nem alkalmazták az EMSA személyzete és azok családtagjaira vonatkozó hatályban lévő releváns portugál jogszabályokat, miközben e rendelkezéseket a KKEM tekintetében, valamint a diplomáciai képviseltek tekintetében is alkalmazták. E mulasztások a felperes álláspontja szerint komoly fennakadásokat okoztak az EMSA működésében, ugyanis azok a gépjárművek, amelyeket az abbéli jogos bizalom alapján vásároltak, hogy a portugál hatóságok e gépjárművekre a fennálló szabályokat fogják alkalmazni, nem kerültek nyilvántartásba vételre. Ezen túlmenően a személyzet tagjai által az előző lakhelyük szerinti országból, illetve az állampolgárságuk szerinti országból elhozott e gépjárművek az előző lakhely szerinti tagállamban kiállított rendszámot viselik annak ellenére, hogy e tagállam szabályai előírhatják a nyilvántartásból való kijelentkezésre vonatkozó kötelezettséget. Röviden a felperes arra hivatkozik, hogy a portugál hatóságok azon döntése, hogy a fenti gépjárműnyilvántartásba-vételi kérelmeket nem bírálják el, számos komoly jogi és adminisztratív nehézséget okozott az EMSA személyzetének, akiknek nem volt más választásuk, mint-hogy a nyilvántartásba vételre, biztosításra és műszaki ellenőrzésre vonatkozó kötelezettségeik figyelmen kívül hagyásával működtessék gépjárműveiket.

Az Elsőfokú Bíróság hatásköre tekintetében a felperes kifejti továbbá, hogy az 1406/2002/EK rendelet 8. cikke (2) bekezdésének értelmében az Ügynökség által kötött szerződésben lévő választottbírói záradék szerint a Bíróság rendelkezik hatáskörrel az ítéletek meghozatalára, és a Székely Megállapodás 14. cikke alapján az e megállapodás alkalmazására befolyással lévő vitákat egy négytagú ad hoc csoport vizsgálja meg. Amennyiben e viták nem kerülnek megoldásra ezen a módon, az Európai Közösségek Bírósága rendelkezik hatáskörrel az ítéletek meghozatalára.

A felperes álláspontja szerint a Székely Megállapodás 14. cikke értelmében vett vitarendezési eljárás sikertelennek bizonyult, és ennél fogva a jelen jogvitában a Bíróság rendelkezik hatáskörrel a Székely Megállapodás értelmezésére egyrészt az EK 238. cikk alapján, amely szerint a Bíróság hatáskörrel rendelkezik arra, hogy a Közösség által vagy nevében kötött szerződésben foglalt

választottbírói kikötés alapján határozatot hozzon, másrészt az 1406/2002/EK rendelet 5. cikkének (1) bekezdése alapján, amely előírja, hogy az Ügynökség a Közösség szerve, valamint az EK 225. cikk alapján, amelynek értelmében az Elsőfokú Bíróság rendelkezik hatáskörrel első fokon az EK 238. cikkben említett keresetek elbírálására.

Továbbá a felperes azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság állapítsa meg, hogy a Székely Megállapodás a közösségi jog hatókörén belüli nemzetközi jogi okmány, amely köti a portugál hatóságokat, és amelyet nem lehet egyoldalúan módosítani. A felperes annak megállapítását is kéri az Elsőfokú Bíróságtól, hogy a személyzete tagjai gépjármű-nyilvántartásba vételére vonatkozó kérelmeinek elbírálása a Jegyzőkönyv rendelkezéseibe ütközik, és a portugál hatóságok kötelesek a Jegyzőkönyv releváns rendelkezéseit ésszerű határidőn belül végrehajtani. Végül a felperes arra hivatkozik, hogy a Székely Megállapodás nem értelmezhető úgy, hogy az EMSA személyzetét nem illetik meg legalább azok a jogok, amelyek a gépjármű-nyilvántartás tekintetében bármelyik EU polgárt megilletik, amennyiben Portugáliába teszi át tartózkodási helyét.

(¹) Az Európai Tengerbiztonsági Ügynökség létrehozásáról szóló, 2002. június 27-i 1406/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL 2002. L 208., 1. o.).

(²) Közzétéve a portugál hivatalos lap 2004.9.22-i, 224. számának 6073. oldalán, amely megtekinthető az EMSA honlapján: <http://www.emsa.europa.eu/Docs/legis/protocol%20pt%20government%20and%20emsa.pdf>

A Közzolgálati Törvényszék F-31/07. sz., Putterie-De-Beukelaer kontra Bizottság ügyben 2008. február 21-én hozott ítélete ellen az Európai Közösségek Bizottsága által 2008. május 5-én benyújtott fellebbezés

(T-160/08. P. sz. ügy)

(2008/C 183/45)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Fellebbező: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: C. Berardis-Kayser és K. Herrmann meghatalmazottak)

A másik fél az eljárásban: Françoise Putterie-De-Beukelaer (Brüsszel, Belgium)

A fellebbező kérelmei

– Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a megtámadott határozatot;

– az Elsőfokú Bíróság az ügyet utalja vissza a Közzolgálati Törvényszék elé;

– az Elsőfokú Bíróság a költségekről ne határozzon.

Jogalapok és fontosabb érvek

Fellebbezésében a Bizottság a Közzolgálati Törvényszék F-31/07. sz., Putterie-De-Beukelaer kontra Bizottság ügyben 2008. február 21-én hozott ítéletének megsemmisítését kéri, amelyben a Közzolgálati Törvényszék megsemmisítette a Françoise Putterie-De-Beukelaerről szóló, a 2005. január 1-je és 2005. december 31-e közötti időszakra vonatkozó előmeneteli jelentést azon részében, amely nem ismeri el a felperes képességét, hogy B* besorolási osztályba tartozó feladatokat lásson el.

Fellebbezésének alátámasztására a Bizottság egyetlen jogalapot hoz fel, amely egyrészt a közösségi bíróság által hivatalból gyakorolt felülvizsgálat terjedelmére vonatkozó elveknek a Közzolgálati Törvényszék általi megsértésére, másrészt az *ultra petita* ítékezés tilalmának megsértésére vonatkozik.

A Bizottság szerint a Közzolgálati Törvényszéknek nem volt joga hivatalból felhozni a megtámadott aktus jogszerűségével kapcsolatos, az Európai Közösségek tisztviselői személyzeti szabályzata 43. cikke és az említett személyzeti szabályzat XIII. melléklete 10. cikke (3) bekezdése alkalmazási körének megsértésére vonatkozó jogalapot, mivel az érdemi jogalapok nem minősülnek a közrendbe ütközés miatt elfogadhatatlanságot eredményező kifogásnak.

Másodlagosan a Bizottság azzal érvel, hogy ha a megtámadott ítélet 75. és 76. pontjában szereplő indokok a megtámadott aktus alapvető jogszerűségére vonatkozó jogalaptól elválaszthatónak lehet tekinteni, és azt a megtámadott aktust hozó szerv hatáskörének hiányára vonatkozó önálló jogalaprak lehet minősíteni, akkor a Közzolgálati Törvényszék megsértette a Bizottság védekezéshez való jogát, mivel a Bizottságot a Közzolgálati Törvényszék eljárási szabályzata 77. cikkének előírása ellenére erre vonatkozóan nem hallgatták meg.

2008. május 6-án benyújtott kereset – Ivanov kontra Bizottság

(T-166/08. sz. ügy)

(2008/C 183/46)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Vladimir Ivanov (Boulogne Billancourt, Franciaország) (képviselő: F. Rollinger ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága